

鬼怒川・川治地图



Time required for trains and buses

■ 전차·버스 소요 시간
■ 乘电车、巴士需要的时间
■ 乘電車、巴士需要的时间

Yumoto-onsen (湯元温泉)	25 minutes bus ride	Kinugawa-onsen (鬼怒川温泉)	70 minutes bus ride
Chūzenji-onsen (中禅寺温泉)	40 minutes bus ride	Nikkō-edomura (日光・江戸村)	35 minutes bus ride
Nishi-sandō (西参道)	40 minutes bus ride	Tōbu world square (东武世界广场)	5 minutes bus ride
Tōbu-nikkō (东武日光)	6 minutes bus ride	Shimo-imaichi (下市)	120 minutes by Tobu limited express
Asakusa (浅草)	110 minutes by Tobu limited express		

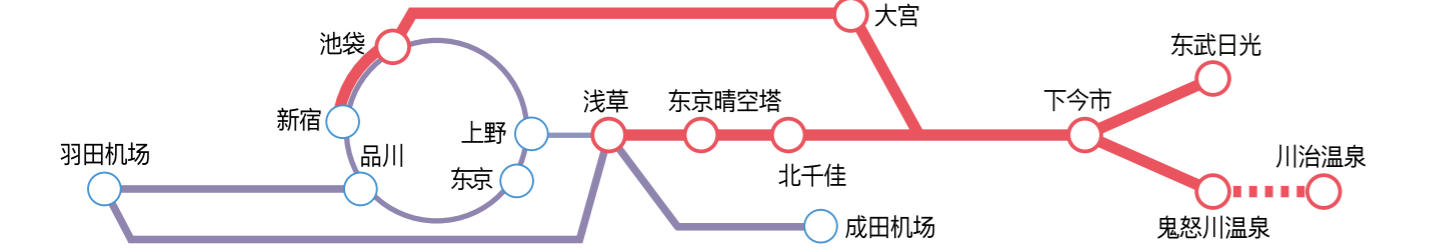
日光线时刻表(铁路) 换乘时刻表。外出前请确认。

鬼怒川温泉站	发车时间	7:31	7:59	8:47	9:44	10:44	11:43	12:44	13:46	14:46	15:25	16:17	17:27	18:19	18:53	19:32
下今市站	到达时间	7:54	8:22	9:09	10:04	11:09	12:04	13:08	14:09	15:15	15:48	16:37	17:56	18:39	19:19	19:59
东武日光站	到达时间	8:10	8:45	9:22	10:19	11:21	12:26	13:22	14:22	15:26	16:00	17:00	18:21	19:02	19:30	20:12

鬼怒川温泉站时刻表(铁路)

东武日光站	发车时间	7:05	7:41	8:47	8:56	9:58	10:57	12:25	13:25	14:25	15:36	16:31	17:39	18:28	19:35	20:42
下今市站	到达时间	7:13	7:50	8:55	9:05	10:08	11:05	12:33	13:33	14:33	15:44	16:41	17:48	18:37	19:44	20:50
鬼怒川温泉站	到达时间	7:48	8:37	9:31	9:51	10:31	11:31	13:10	14:13	15:05	16:10	17:10	18:10	19:12	20:14	21:11

铁路地图



ようこそ、鬼怒川・川治温泉へ 欢迎光临 鬼怒川/川治温泉

2014 1.31~2.16 春节活动向导

指南 面向外国人的问讯处 “欢迎光临鬼怒川・川治服务台”

? 期间:2月3日~9日
服务时间:上午8:45-下午16:00
场所:鬼怒川温泉站

详细指南(英语和中文指南)
①往返列车指南
②各饭店服务指南
③各休闲娱乐设施优惠信息指南
④提供一般旅行信息

免费进入休闲设施 2月4、5、6、7日

EDO WONDERLAND 日光江户村 东武世界广场
2月4、6日 2月5、7日
※请出示该宣传册和门票。

活动信息 鬼怒川温泉「鬼节」

日期:2月1日-2日 10:00~12:00
地点:鬼怒川温泉站站前广场
这是鬼怒川温泉的“立春前日(节分祭)”。由鬼怒川、川治温泉的卡通形象“KINU 宝宝”、“KAWA 宝宝”以及老板娘们共同举办撒福袋大会。

2月3日~2月9日 往返巴士服务 仅限鬼怒川全区

鬼怒川温泉站
宾馆
鬼怒川温泉站
※仅向外国游客提供车票。

2月3日~2月9日 免费巴士服务 (指定路线)

鬼怒川温泉站
休闲公园
鬼怒川温泉站
※仅向外国游客提供车票。

赠送纪念品 期间:1月31日~2月16日

活动期间将向入住鬼怒川、川治温泉旅馆协同组合加盟饭店和旅馆的人士赠送纪念品。

温泉入浴免费服务 期间:1月31日~2月16日

在参加本优惠活动的鬼怒川、川治温泉内的饭店和旅馆, 免费享受温泉的乐趣。
※参加活动的饭店和旅馆名称请参考第2页
※请向饭店和旅馆出示您的护照或本手册。

春节 鬼怒姬祭典

日期:2月8日-9日 10:00~15:00
地点:鬼怒川温泉站站前广场
会场按照中式的正月风格装饰一新, 举办羽毛毽子、转陀螺等正月新年游戏体验, 还有乡土艺能舞台表演、餐饮摊位等, 日本国内外的游客共同庆祝正月农历新年。(预定)

各种休闲设施的 让利服务

期间:1月31日~2月16日
详情:各种休闲娱乐设施的折扣或优惠

日式新年菜单服务

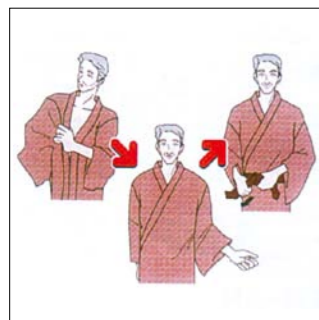
屠苏酒 小汤圆红豆汤
煮年糕
什么是“小汤圆红豆汤 (Oshiruko)”、“糯米汤圆红豆粥 (Zenzai)”?
小汤圆红豆汤 (Oshiruko) 是一种用江户流法, 里面加入了年糕或糯米丸子、糯米汤圆红豆粥 (Zenzai) 也是一种小汤圆红豆汤 (Oshiruko) 由浓汤和红豆沙混合而成。
※请看第2页。

鬼怒川/川治地区饭店 一览表

VISIT JAPAN YEAR / 活动参加饭店一览表 (1月31日~2月16日)

饭店名称	电话	温泉免费入浴	正月新年的精心款待	赠送纪念品	其他
あさや 麻屋	0288 77-1111	-	向享用“日本料理的精心款待”会席料理套餐的客人， 在晚餐时提供小汤圆红豆汤 ※有时小汤圆红豆汤可能会换成其他料理	○	会席料理 ※日式传统花式宴席
鬼怒川温泉ホテル 鬼怒川温泉饭店	0288 77-0300	时间14:00-16:30 大浴巾租用费用: 300日元 小毛巾出售价格: 200日元 ※1月31日、2月1日、 2月8日、2月16日除外	• 早餐时提供白玉年糕小豆粥 ※2月1日~3月1日	○	-
鬼怒川グランドホテル 夢の季 鬼怒川大饭店 梦之季	0288 77-1313	时间14:00-17:00 租用大浴巾费用: 300日元 小毛巾出售价格: 200日元	• 晚餐时提供屠苏酒和小汤圆红豆汤 ※1月31日~2月28日	○	-
鬼怒川パークホテルズ 鬼怒川公园饭店	0288 77-1289	时间12:00-17:00 租用大浴巾费用: 300日元 小毛巾出售价格: 200日元	• 晚餐时提供小汤圆红豆汤或年糕小豆粥 ※选择住一夜配两餐计划的客人，我们将在 晚餐时作为甜点提供。住店期间仅限一次。	○	※温泉免费入浴 期间: 1月31日、 2月3日~7日
鬼怒川プラザホテル 鬼怒川广场饭店	0288 76-1031	时间14:00-17:00 租用大浴巾费用: 300日元 小毛巾出售价格: 200日元	• 在休闲雅座提供屠苏酒 ※仅限FIT客人	○	-
静寂とまごころの宿 七重八重 七重八重	0288 77-2222	时间15:00-17:00 ※2月1、8、15日除外 租用大浴巾费用: 210日元 小毛巾出售价格: 315日元	• 晚餐时提供煮年糕	○	-
旅の宿 丸京 丸京旅馆	0288 76-0050	-	• 晚餐时提供屠苏酒	○	-
ホテル白河 湯の蔵 白河汤之藏饭店	0288 76-0020	时间13:00-19:00 租用大浴巾费用: 300日元 小毛巾出售价格: 200日元	-	○	-
湯けむりまごころの宿 一心館 心馆	0288 77-0008	时间14:00-16:00 租用大浴巾费用: 300日元 小毛巾出售价格: 200日元 关闭维护的日子 (未定)， 不能洗澡。	-	○	-

浴衣、夹袄、外套



浴衣是当做睡衣或休息时穿的。也可以在旅馆附近散步时穿着。夹袄、外套应穿在浴衣的上面。浴衣的穿法是左襟在上，右襟在下。穿浴衣外出时，请穿木屐或拖鞋。

什么是“屠苏酒”



屠苏酒是一种过年喝的药酒，用来驱走一年的晦气和祝愿长寿。将配有多种草药成分的屠苏散加在日本酒中，然后再加甜料酒或糖制成。

浴室的使用方法



日本是世界著名的温泉之国。温泉地区宾馆林立，是观光度假、疗养治病的好地方。温泉水一般是用管道引入室内，同时也有能一边观赏自然风景一边享受泡温泉乐趣的露天温泉。在日式浴室洗澡时，同样要先在淋浴处洗净身体，然后才能进浴缸浸泡暖身。不能站着洗澡，以防滑倒，摔倒。

什么是“煮年糕”？



煮年糕是一种传统的日本料理。日本各地都有新年吃煮年糕的习惯，用来庆祝新年，祈祷一年平安。

鬼怒川/川治地区 休闲公园

VISIT JAPAN YEAR / 休闲公园指南

公园名称	电话 (总机) 0288-	向导
EDO WONDERLAND日光江戸村	77-1777	江戸村是一所以历史为主题的游乐场所，再现了江戸时代的城镇风貌。在这里，武士住所、小传马町牢狱、吉良故居、代官宅邸、忍者住所等特色建筑随处可见。大街上，领主、少主、武士、居民络绎不绝。
巨型迷宫 Palladium	77-2239	您不想挑战一下3500㎡巨型迷宫吗？您可悠闲地漫步，也可与朋友家人一起比赛，看谁最先到终点。
鬼怒川开运仁王尊	76-2721	仁王尊温泉。仁王菩萨像面向天然温泉，能为游客送子添福，保佑生意兴隆。泡在画舫形状的露天浴池，宛如置身沿江而下的游船，可饱览沿岸美景。
EDELWEISS 滑雪度假村	78-0786	本滑雪度假村提供多种滑雪道，包括由专业滑雪者设计修建的“追逐雪道”及猫跳雪坡。还有非常适合家庭滑雪者和初学者的雪场。
HUNTER MOUNTAIN 盐原	0287 32-4580	Hunter Mountain盐原是首都圈内规模最大的滑雪度假村，拥有着总长3000米的滑雪道。这家时尚的冬季公园与美国Hunter Mountain Ski Bowi是姐妹滑雪度假村，必能滑雪者和滑雪爱好者的所有需求满足。
鬼怒川迷你高尔夫球场	76-2102	在自然的簇拥下，与您的家人来享受迷你高尔夫、推杆高尔夫、场地高尔夫的挥杆乐趣吧。各球场的打球时间为1小时左右，可在户外就餐。打球后来一份栃木牛烧烤大餐，可谓最高享受。
鬼怒川点心城	76-2255	沿街林立的欧式建筑格外醒目，仿佛走进童话王国。这是一座真实的点心之城，为到点心工厂参观、品尝和购物的游客供应各式美味。从有名的地道的豆馅烤饼到鬼怒川川治的各式点心，可谓应有尽有。
东武世界广场	77-1055	以1/25的比例，再现了世界上21个国家的102处建筑学、考古学上的著名建筑和25处遗迹。包括12处世界遗产在内，被誉为“世界建筑博物馆”。14万尊人偶、2万盆盆景沿园内建筑排开，一路上可以欣赏到四季变迁的美景。
花茶寮	76-8736	茶室建筑与四季变化美景相辉映，展示有书法家相田光男作品的美术馆，还有怀石料理和露天浴池供游客休闲享用。
GRANDE ISOLA	77-3500	这是最新开业的卡丁车专用赛道，在365m的赛道上，游客可以享受1/1000秒计速的计时赛车。无需驾驶证，所以儿童也可驾驶。
鬼怒川温泉汽车露营地	77-2334	展现在游客眼前的是鬼怒川清溪流，在这里大家可以尽情的露营、戏水或在溪边垂钓。馆内和室外都有独立的天然温泉浴池，让您获得泡温泉和露营的双重享受。
清风浴场	77-2683	俯瞰鬼怒川的清溪流，滚滚温泉和溪谷四季美景定会让您感受至深。进入露天浴池，便会沉浸在溪谷的宁静之中。还可享受“釜饭”（小锅什锦饭）等地方特色料理。
日光奇日光错觉艺术馆(Trick-art pia Nikko)	77-3565	在这座博物馆中，游客可以亲手触摸世界最著名的绘画和雕刻作品，也可进入金字塔内部探险。这个虚拟世界定会带给您另类体验。在全息摄影美术馆，您可以体验到神奇的全息摄影和三维世界。
3D宇宙恐龙馆	70-1066	游客可穿越宇宙时空，置身于九霄云外的银河圈；或走进昆虫的微观世界，开始探险旅程。让我们借助3D影像和音响的震撼力，体验那个由恐龙统治的原始时代吧。
日光炉端渍日光店	31-1122	游客可体验有机蔬菜酱（1~3月）和一夜快速腌渍（全年）的制作过程。这里的有经验工作人员会指导游客制作腌菜。商店里出售炉端渍、日用品、日本酒和传统工艺品。日本茶馆提供各式甜品供游客享用。
日光竹久梦二美术馆	77-0777	仿佛穿过时光隧道，沉浸在充满大正风情(1912~1926)的竹久梦二的艺术世界。在馆内兼设的日式餐厅“花紫”，可以享用豆腐皮迷你怀石料理等。
日光人偶馆	77-1211	馆内展示有市松人偶、女孩节人偶、仿古人偶、西洋人偶、手制人偶等400尊日本人偶和西洋人偶。还设有礼品店、以及供应美味咖喱饭的餐馆。
秋海棠园、日光花卉广场	77-0866	13200㎡的日本最大的花园里设有大小各种温室，一年四季都可以观赏到盛开的鲜花。秋海棠花道与600多种各式鲜花被布置得谐调优美，成为一大亮点。各式盆景花卉是赠送亲友之佳品。
日光年糕片工厂	31-1147	这里提供种类丰富的年糕片，以及可以轻松悠闲地休息的休憩空间。观赏、体验、尽情品尝各种美味年糕片。
日光草莓公园	22-0615	在这里可以采摘减农药栽培、食用放心的草莓（TOCHIOTOME）。在日照丰富的自然环境中栽培的草莓，甘甜中带有恰到好处的酸味，口感鲜美。可将活动式长凳调节至适当的高度，尽情享受采摘草莓的无限乐趣。
笼岩温泉	76-2020	日光群山的美景和鬼怒川的新鲜负离子空气，是想要恢复健康体魄人士的首选温泉。名胜“笼石”就在附近。

主题公园、休闲公园让利优惠介绍 (1/31~2/16)

公园名称	让利优惠	票价 (个人)		
		通常票价	优惠票价	
日光花いちもんめ 秋海棠园 日光花卉广场	门票价	成人	800日元	500日元
		儿童	400日元	250日元
とりっくあーとびあ日光 日光错觉艺术馆	全息摄影馆 免费	成人	1,800日元	1,300日元
		儿童	1,000日元	700日元
湯処すず風 鈴风浴场 2月5日、12日除外	门票价	成人	900日元	500日元
		儿童	500日元	300日元
		包含温泉费用		
日光ろばたづけ 鬼怒川店 日光炉端渍 (腌菜) 鬼怒川销售点	凡是购物的顾客， 就赠送炉端渍萝卜片 (50g)。			
公园名称	让利优惠	票价 (个人)		
		通常票价	优惠票价	
EDO WONDERLAND 日光江戸村 EDO WONDERLAND 日光江戸村 2月5日、12日、19日、 26日除外	门票价	成人	4,500日元	2,500日元
		儿童	2,300日元	1,900日元
		包括进村费		
東武ワールドスクウェア 东武世界广场	门票价	成人	2,500日元	1,500日元
		儿童	1,200日元	800日元
巨大迷路パラディウム 巨型迷宫 PALLADIUM	门票价	成人	800日元	100日元
		儿童	500日元	100日元
3D宇宙・恐竜館 3D宇宙恐龙馆	门票价	成人	1,300日元	1,000日元
		儿童	800日元	500日元
鬼怒川お菓子の城 鬼怒川点心城	酥饼礼盒 (1个)			

让利方法 出示护照或宣传册